

報告とお知らせ／Announcements

- ・ 礼拝後にポットラックランチと2月の誕生会をもちます。準備と後片付けにご協力ください。ともに主にある交わりを楽しみましょう！
Today, we will have potluck lunch and birthday celebration for February after service. We appreciate your help for set up and clean up of the lunch. Let us enjoy the fellowship in Christ around the table.
- ・ 次週の聖日礼拝では、尾崎一夫宣教師(エクアドル、HCJB Global日本語放送担当<http://japanese.hcjb.org>)がメッセージを取り次いで下さいます。礼拝後には、尾崎先生を囲んでコーヒーアワーを予定しています。どなたもご参加下さい。なお、玄牧師は明日から26日まで日本に行かれます。お祈り下さい。
Next week, we are having Rev. Kazuo Ozaki, HCJB radio missionary in Ecuador, as a guest speaker. Coffee hour will follow after service. Please join the fellowship. Pastor Jin will visit Japan from tomorrow until 26th. Please keep him and family in your prayer.
- ・ 牧師サーチ委員会会議が、次週の聖日の午後に予定されています。
Pastoral Search Committee meeting is scheduled next week.
- ・ 玄牧師の任地先がサンファンンド平原ホーリネス教会に決定しましたので報告します。
Pastor Jin's next place of work has decided, and it is at San Fernando Valley Holiness Church.
- ・ 北米ホーリネス教団は、今年創立90周年を迎えます。そのために記念Tシャツ(\$10)が作られます。購入を希望される方は、受付にありますサインアップシートにご記入の上、現金またはチェック(JCCT宛て)でお支払い下さい。(担当: 森潤子姉)
Our conference is celebrating 90th anniversary this year, and an anniversary T-shirt (\$10) will be made. If you would like to purchase, please sign-up and pay by cash or check (make payable to JCCT) to Mrs. Junko Mori.



今週の誕生者／Birthday of this week

13th (Sun) Lynn Watanabe
19th (Sat) Kenneth Robinson

次週(2/20)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(2/20) & Workers

司会／Chair : Tamao S.

聖書／Scripture : ピリピ書3章5-14節、Philippians3:5-14

聖書朗読／Scripture Reading : Junko G. & Min Y.

メッセージ翻訳／Translator : Noriko S.

献金／Offering : Eriko N. & Hikari K.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Philip G. & Ikuko W.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.

メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

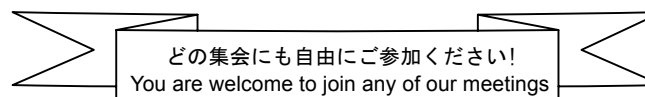
- ・ 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ 「歓迎カード」にご記入ください。
- ・ 聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- ・ We truly welcome your visit
- ・ Please fill out a "Welcome card"
- ・ If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @TBA
Wednesday Prayer Meeting (Japanese) @TBA
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語) 休み
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)



どの集会にも自由にご参加ください！
You are welcome to join any of our meetings



主の祈り / The Lord's

天にいますわたしの父よ。御名があがめられますように。御国が来ますように。みこころが天で行なわれるように地でも行なわれますように。私たちの日ごとの糧をきょうもお与えください。私たちの負いめをお赦してください。私たちも、私たちに負いめのある人たちを赦しました。私たちを試みにあわせないで、悪からお救いください。国と力と栄えとは、とこしえにあなたのものだからです。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- 主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
After the service, pray for each other and fellowship with one another.
Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp
Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366
Church Web Site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。 I am God Almighty; walk
あなたはわたしの前を歩み、 before me and be blameless.
全き者であれ 創世記17章1節 Genesis 17:1

Feb 13th, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: 長岡絵里子姉 Eriko Nagaoka

招詞 / Call to Worship
祈り / Opening Prayer
主の祈り / The Lord's Prayer
賛美 / Songs of Praise:
献金 / Offering

Junko M.
Ikuko W.

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読 ヨシュア記1章1-9節 Rev. Hyun
Scripture Reading Joshua 1:1-9 Risa P.

メッセージ 「『強くあれ』と命じられる方」 玄 仁師
Message "The One Who Orders to "Be Strong"" Rev. Hyun

聖餐式 / Communion

賛美 新聖歌 #206 「飼い主わが主よ」
Song of Response: Hymn #462 "Savior, Like a Shepherd Lead Us"

頌栄 / Doxology: Hymn #626
祝禱 / Benediction

報告 / Announcements